



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-95**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-263)**

*Filed July 15, 2005*

**Regulation Outline**

Citation. . . . .	.1
Definitions. . . . .	.2
Act — Loi	
Municipal Electoral Officer — directeur des élections municipales	
qualified resident — résident ayant droit de vote	
Areas affected . . . . .	.2.1
Initiating an incorporation. . . . .	.3
Initiating a restructuring. . . . .	.4
Incorporating or restructuring a rural community. . . . .	.5
Local support. . . . .	.6
Local support in a town, village or rural community. . . . .	.7
Local support in a local service district for an incorporation. . . . .	.8
Local support in a local service district for a restructuring. . . . .	.8.01
Application of <i>Municipal Elections Act</i> . . . . .	.8.1
Commencement. . . . .	.9

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-95**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-263)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**Sommaire**

Citation. . . . .	.1
Définitions. . . . .	.2
directeur des élections municipales — Municipal Electoral Officer	
Loi — Act	
résident ayant droit de vote — qualified resident	
Régions touchées. . . . .	.2.1
Constitution. . . . .	.3
Restructuration. . . . .	.4
Constitution ou restructuration d'une communauté rurale. . . . .	.5
Appui de la population locale. . . . .	.6
Appui local d'une ville, d'un village ou d'une communauté rurale. . . . .	.7
Appui de la population locale à la constitution dans un district de services locaux. . . . .	.8
Appui de la population locale à la restructuration dans un district de services locaux. . . . .	.8.01
Application de la <i>Loi sur les élections municipales</i> . . . . .	.8.1
Entrée en vigueur. . . . .	.9

Under subsections 15.1(6) and 190.071(1) of the *Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, makes the following Regulation:

2013-23

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Rural Community Incorporation and Restructuring Regulation - Municipalities Act*.

### Definitions

2006-72

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Municipalities Act*. (*Loi*)

“Municipal Electoral Officer” means the Municipal Electoral Officer under section 5 of the *Municipal Elections Act*. (*directeur des élections municipales*)

“qualified resident” means a resident who is qualified to vote under the *Elections Act*. (*résident ayant droit de vote*)

2006-72; 2007-18

### Areas affected

2013-23

2.1 For the purposes of this Regulation, with respect to local service districts, an area affected by an incorporation or restructuring of a rural community may include one of or a combination of the following:

- (a) a local service district;
- (b) a portion of a local service district; or
- (c) a group of local service districts.

2013-23

### Initiating an incorporation

3(1) The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area as a rural community if

En vertu des paragraphes 15.1(6) et 190.071(1) de la *Loi sur les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

2013-23

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la constitution et la restructuration d’une communauté rurale - Loi sur les municipalités*.

### Définitions

2006-72

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« directeur des élections municipales » S’entend du directeur des élections municipales en vertu de l’article 5 de la *Loi sur les élections municipales*. (*Municipal Electoral Officer*)

« Loi » S’entend de la *Loi sur les municipalités*. (*Act*)

« résident ayant droit de vote » Un résident ayant le droit de vote en vertu de la *Loi électorale*. (*qualified resident*)

2006-72; 2007-18

### Régions touchées

2013-23

2.1 Aux fins d’application du présent règlement, dans le cas de districts de services locaux, une région touchée par la constitution ou la restructuration d’une communauté rurale peut comprendre l’un quelconque des éléments ci-dessous ou toute combinaison :

- a) un district de services locaux;
- b) une partie d’un district de services locaux;
- c) un groupe de districts de services locaux.

2013-23

### Constitution

3(1) Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution d’une région en communauté rurale est justifiée, si sont réunies les deux conditions suivantes :

(a) twenty-five or more qualified residents from each local service district in the area petition the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the area as a rural community, and

(b) the area includes a town or village and the council of the town or village petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the town or village as part of the rural community.

**3(2)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating a town or village as a rural community if the council of the town or village petitions the Minister to do so.

**3(3)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area, including a town or village, as a rural community if the Minister considers that the incorporation ought to be explored.

2013-23

### **Initiating a restructuring**

**4(1)** This section applies to the following restructurings of a rural community:

(a) the amalgamation of two or more rural communities;

(b) the annexation of a contiguous area to a rural community;

(c) the amalgamation of two or more rural communities and the annexation of a contiguous area to the new rural community;

(d) the amalgamation of one or more rural communities with one or more towns or villages and the annexation of a contiguous area to the new rural community; and

(e) the decrement of the territorial limits of a rural community.

**4(2)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of restructuring a rural community if

a) au moins vingt-cinq résidents ayant droit de vote de chaque district de services locaux dans la région lui présentent une requête en ce sens;

b) le conseil d'une ville ou d'un village dans la région lui présente une requête pour qu'il réalise une étude en vue de déterminer dans quelle mesure l'inclusion de la ville ou du village dans la communauté rurale proposée est justifiée.

**3(2)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution d'une ville ou d'un village en communauté rurale est justifiée, si le conseil de la ville ou du village lui présente une requête en ce sens.

**3(3)** S'il estime qu'il a lieu d'explorer la possibilité de constituer en communauté rurale une région, y compris une ville ou un village, le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution est justifiée.

2013-23

### **Restructuration**

**4(1)** Le présent article s'applique aux restructurations suivantes d'une communauté rurale :

a) la fusion de deux ou plusieurs communautés rurales;

b) l'annexion d'une région voisine à une communauté rurale;

c) la fusion de deux ou plusieurs communautés rurales et l'annexion d'une région voisine à la nouvelle communauté rurale;

d) la fusion d'une ou plusieurs communautés rurales avec une ou plusieurs villes ou un ou plusieurs villages et l'annexion d'une région voisine à la nouvelle communauté rurale;

e) la réduction des limites territoriales d'une communauté rurale.

**4(2)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la restructuration d'une communauté rurale est justifiée, si sont réunies les trois conditions suivantes :

(a) the rural community council of each rural community in an area petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community,

(b) twenty-five or more qualified residents from each local service district in an area petition the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community, and

(c) the council of each town or village in an area petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community.

**4(3)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of restructuring a rural community if the Minister considers that the restructuring ought to be explored.

2013-23

#### **Incorporating or restructuring a rural community**

**5(1)** After the study of a feasibility report, the Lieutenant-Governor in Council may incorporate or restructure a rural community under section 190.072 of the Act if there is sufficient local support for the incorporation or restructuring in the areas affected by the incorporation or restructuring.

**5(2)** The sufficiency of local support shall be determined in accordance with section 7, 8 or 8.01.

**5(3)** The Minister shall consider the following before making a recommendation under section 190.072 of the Act to incorporate or restructure a rural community:

(a) the population of the proposed rural community;

(b) the rural community tax base of the proposed rural community;

(c) the number of local service districts, rural communities, towns and villages to be included in the proposed rural community;

(d) the geographic size of the proposed rural community;

(e) the population density of the proposed rural community;

a) le conseil de chacune des communautés rurales dans une région lui présente une requête en ce sens;

b) au moins vingt-cinq résidents ayant droit de vote de chaque district de services locaux dans une région lui présentent une requête en ce sens;

c) la restructuration touche une ville ou un village dans une région et son conseil lui présente une requête en ce sens.

**4(3)** Si le Ministre estime qu'il y a lieu d'explorer la possibilité de restructurer une communauté rurale, il peut faire réaliser une étude afin de déterminer la justification de la restructuration d'une communauté rurale.

2013-23

#### **Constitution ou restructuration d'une communauté rurale**

**5(1)** Après l'étude du rapport de justification, le lieutenant-gouverneur en conseil peut constituer ou restructurer une communauté rurale en vertu de l'article 190.072 de la Loi si l'appui de la population locale à la constitution ou à la restructuration est suffisant dans les régions touchées par celle-ci.

**5(2)** La suffisance de l'appui donné par la population locale est déterminée conformément à l'article 7, 8 ou 8.01.

**5(3)** Avant de faire sa recommandation en vertu de l'article 190.072 de la Loi quant à la constitution ou à la restructuration d'une communauté rurale, le Ministre considère les éléments suivants :

a) la population de la communauté rurale proposée;

b) l'assiette fiscale de la communauté rurale proposée;

c) le nombre de districts de services locaux, de communautés rurales et de villes ou de villages compris dans la communauté rurale proposée;

d) l'étendue territoriale de la communauté rurale proposée;

e) la densité de la population dans la communauté rurale proposée;

(f) the impact the incorporation or restructuring will have on the provision of services in the areas affected by the incorporation or restructuring; and

(g) the level of local support for the incorporation or restructuring.

2009-73; 2013-23

### **Local support**

**6(1)** After the Minister has completed a feasibility study under section 3 or 4, the Minister shall determine if there is sufficient local support for the incorporation or restructuring in the areas that will be affected by the incorporation or restructuring.

**6(2)** For the purposes of subsection (1), the Minister shall determine the areas affected by a proposed incorporation or restructuring of a rural community.

2013-23

### **Local support in a town, village or rural community**

2013-23

**7** There is sufficient local support for the incorporation or restructuring of a rural community

(a) in a town, if the council of the town passes a resolution supporting the incorporation or restructuring,

(b) in a village, if the council of the village passes a resolution supporting the incorporation or restructuring, and

(c) in a rural community, if the rural community council passes a resolution supporting the incorporation or restructuring.

2013-23

### **Local support in a local service district for an incorporation**

**8(1)** If a local service district will be affected by the incorporation of a rural community, the Minister shall notify all qualified residents of the area affected.

**8(2)** The qualified residents of an area affected shall be provided with the notice under subsection (1) by pub-

f) l'impact de la constitution ou de la restructuration sur la prestation des services dans les régions touchées par celle-ci;

g) l'importance de l'appui de la population locale à la constitution ou à la restructuration.

2009-73; 2013-23

### **Appui de la population locale**

**6(1)** Après avoir terminé l'étude que prévoit l'article 3 ou 4, le Ministre détermine dans quelle mesure l'appui local à la constitution ou à la restructuration est suffisant dans les régions qu'elle touche.

**6(2)** Aux fins d'application du paragraphe (1), le Ministre détermine quelles sont les régions que touche la constitution ou la restructuration proposée.

2013-23

### **Appui local d'une ville, d'un village ou d'une communauté rurale**

2013-23

**7** La constitution ou la restructuration d'une communauté rurale recueille un appui local suffisant dans les circonstances suivantes :

a) s'agissant d'une ville, le conseil de la ville adopte une résolution qui lui est favorable;

b) s'agissant d'un village, le conseil du village adopte une résolution qui lui est favorable;

c) s'agissant d'une communauté rurale, le conseil de la communauté rurale adopte une résolution qui lui est favorable.

2013-23

### **Appui de la population locale à la constitution dans un district de services locaux**

**8(1)** Si un district de services locaux sera touché par la constitution d'une communauté rurale, le Ministre en avise tous les résidents ayant droit de vote de la région touchée.

**8(2)** L'avis prévu au paragraphe (1) est donné aux résidents ayant droit de vote de la région soit par sa publication, par son affichage en évidence dans la région ou

lication in the area, by prominent posting in the area, by mail or by any combination of the three.

**8(3)** If there are fewer than 51 qualified residents in an area affected, the notice under subsection (1) shall require all qualified residents to advise the Minister in writing, within 15 days of receiving the notice, whether they agree or disagree with the proposed incorporation.

**8(4)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if all of the qualified residents agree in writing with the proposal.

**8(5)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, a qualified resident who does not respond in writing as required by a notice under subsection (1) shall be deemed to have agreed with the proposed incorporation.

**8(6)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those who respond in writing to the notice under subsection (1) agree with the proposal.

**8(7)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected and no qualified residents respond in writing as required by a notice under subsection (1), there shall be deemed to be sufficient local support in the area for the proposed incorporation.

**8(8)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, the Minister shall order that a plebiscite of the qualified residents of the area be held to determine the level of local support in the area for a proposed incorporation.

**8(9)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those voting at a plebiscite held under subsection (8) vote in favour of the proposal.

2006-73; 2007-18; 2009-73; 2013-23

par la poste, soit par une combinaison de ces trois modes de diffusion.

**8(3)** S'il y a moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l'avis prévu au paragraphe (1) exige que tous les résidents ayant droit de vote informent le Ministre par écrit dans les quinze jours de sa réception s'ils consentent ou non à la constitution proposée.

**8(4)** S'il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée est réputée y recueillir un appui local suffisant quand tous les résidents ayant droit de vote y consentent par écrit.

**8(5)** S'il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le résident ayant droit de vote qui ne répond pas par écrit comme l'exige l'avis prévu au paragraphe (1) est réputé avoir consenti à la constitution proposée.

**8(6)** S'il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des résidents ayant droit de vote qui ont répondu par écrit à l'avis prévu au paragraphe (1) y consentent.

**8(7)** S'il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée et qu'aucun d'eux ne répond par écrit comme l'exige l'avis prévu au paragraphe (1), la constitution proposée est réputée y recueillir un appui local suffisant.

**8(8)** S'il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le Ministre ordonne la tenue d'un plébiscite des résidents ayant droit de vote de la région pour déterminer l'importance de l'appui local dans la région à la constitution proposée.

**8(9)** S'il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des votants au plébiscite tenu en vertu du paragraphe (8) est favorable à la mesure.

2006-73; 2007-18; 2009-73; 2013-23

### **Local support in a local service district for a restructuring**

**8.01(1)** If a local service district will be affected by the restructuring of a rural community, the Minister shall notify all qualified residents of the area affected.

**8.01(2)** Repealed: 2013-23

**8.01(3)** The qualified residents of the area affected shall be provided with the notice under subsection (1) by publication in the area, by prominent posting in the area, by mail or by any combination of the three.

**8.01(4)** If there are fewer than 51 qualified residents in an area affected, the notice under subsection (1) shall require all qualified residents to advise the Minister in writing, within 15 days of receiving the notice, whether they agree or disagree with the proposed restructuring.

**8.01(5)** If there are fewer than 3 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed restructuring if all of the qualified residents agree in writing with the proposal.

**8.01(6)** If there are fewer than 3 qualified residents in an area affected, a qualified resident who does not respond in writing as required by a notice under subsection (1) shall be deemed to have agreed with the proposed restructuring.

**8.01(7)** If there are more than 2 but fewer than 51 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed restructuring if a majority of those who respond in writing to the notice under subsection (1) agree with the proposal.

**8.01(8)** If there are more than 2 but fewer than 51 qualified residents in an area affected and no qualified residents respond in writing as required by a notice under subsection (1), there shall be deemed to be sufficient local support in the area for the proposed restructuring.

**8.01(9)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, the Minister shall order that a plebiscite of the qualified residents of the area be held to determine

### **Appui de la population locale à la restructuration dans un district de services locaux**

**8.01(1)** Si un district de services locaux est touché par la restructuration d'une communauté rurale, le Ministre en avise tous les résidents ayant droit de vote dans la région touchée.

**8.01(2)** Abrogé : 2013-23

**8.01(3)** L'avis prévu au paragraphe (1) est donné aux résidents ayant droit de vote de la région touchée par sa publication dans la région, par son affichage bien en évidence dans la région ou par la poste ou par toute combinaison de ces trois modes de diffusion.

**8.01(4)** S'il y a moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l'avis prévu au paragraphe (1) exige que tous les résidents ayant droit de vote avisent le Ministre par écrit dans les quinze jours suivant la réception de l'avis s'ils consentent ou non à la restructuration proposée.

**8.01(5)** S'il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l'appui de la population locale à la restructuration proposée dans la région est suffisant dans la mesure où tous les résidents ayant droit de vote y consentent par écrit.

**8.01(6)** S'il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, un résident ayant droit de vote qui ne répond pas par écrit tel que l'exige l'avis prévu au paragraphe (1) est réputé avoir consenti à la restructuration proposée.

**8.01(7)** S'il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l'appui de la population locale à la restructuration proposée dans la région est suffisant dans la mesure où la majorité des résidents ayant droit de vote qui a répondu par écrit à l'avis prévu au paragraphe (1) y consent.

**8.01(8)** S'il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée et qu'aucun résident ayant droit de vote ne répond par écrit tel que l'exige l'avis prévu au paragraphe (1), l'appui de la population locale à la restructuration proposée dans la région est réputé être suffisant.

**8.01(9)** S'il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le Ministre ordonne la tenue d'un plébiscite des résidents ayant droit de vote de la région pour déterminer l'importance de l'appui de la po-

the level of local support in the area for a proposed restructuring.

**8.01(10)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed restructuring if a majority of those voting at a plebiscite held under subsection (9) vote in favour of the proposal.

2009-73; 2013-23

### **Application of *Municipal Elections Act***

2006-72

**8.1(1)** Subject to subsections (2) to (6), if a plebiscite is held under subsection 8(8) or 8.01(9), the provisions of the *Municipal Elections Act*, other than provisions that are inconsistent with this Regulation, apply as if the plebiscite were held under paragraph 68(2)(a) of the *Municipalities Act*.

**8.1(2)** Section 46 of the *Municipal Elections Act* does not apply to a plebiscite held under subsection 8(8) or 8.01(9).

**8.1(3)** The voters list to be used at a plebiscite held under subsection 8(8) or 8.01(9) shall be the latest voters list prepared for the area affected by the incorporation or restructuring, as the case may be.

**8.1(4)** Unless this Regulation or the context requires otherwise, references in provisions of the *Municipal Elections Act* or the regulations under it, as adopted under subsection (1), to “election” or “quadrennial election” shall be read as “plebiscite”.

**8.1(5)** If a plebiscite is to be held under subsection 8(8) or 8.01(9), the Minister shall provide the Municipal Electoral Officer with a certified copy of the question submitted to plebiscite.

**8.1(6)** Prior to the holding of a plebiscite under subsection 8(8) or 8.01(9), the Minister shall do the following:

- (a) prepare a document setting out the following information:

population locale à la restructuration proposée dans la région.

**8.01(10)** S’il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l’appui de la population locale à la restructuration proposée dans la région est suffisant dans la mesure où la majorité des votants sur le plébiscite tenu en vertu du paragraphe (9) se prononce en faveur de la proposition.

2009-73; 2013-23

### **Application de la *Loi sur les élections municipales***

2006-72

**8.1(1)** Sous réserve des paragraphes (2) à (6), si un plébiscite est tenu en vertu du paragraphe 8(8) ou 8.01(9), les dispositions de la *Loi sur les élections municipales*, autres que celles qui sont incompatibles avec le présent règlement, s’appliquent comme si le plébiscite était tenu en vertu de l’alinéa 68(2)a) de la *Loi sur les municipalités*.

**8.1(2)** L’article 46 de la *Loi sur les élections municipales* ne s’applique pas à un plébiscite tenu en vertu du paragraphe 8(8) ou 8.01(9).

**8.1(3)** La liste électorale qu’il y a lieu d’utiliser à un plébiscite tenu en vertu du paragraphe 8(8) ou 8.01(9) est la liste électorale la plus récente qui a été préparée pour la région touchée par la constitution ou la restructuration, selon le cas.

**8.1(4)** Sauf si le présent règlement ou le contexte n’exige une interprétation différente, les renvois effectués dans les dispositions de la *Loi sur les élections municipales* ou aux règlements pris sous son régime, tels qu’adoptés en vertu du paragraphe (1), à « election » ou à « election quadriennale », doivent se lire comme « plébiscite ».

**8.1(5)** Si un plébiscite est tenu en vertu du paragraphe 8(8) ou 8.01(9), le Ministre fournit au directeur des élections municipales une copie certifiée conforme de la question soumise au plébiscite.

**8.1(6)** Avant la tenue d’un plébiscite en vertu du paragraphe 8(8) ou 8.01(9), le Ministre fait ce qui suit :

- a) il prépare un document indiquant les renseignements suivants :



(i) the question that is the subject of the plebiscite;

(ii) the projected cost, if any, of implementation of the plebiscite proposal; and

(iii) any other background information considered relevant by the Minister; and

(b) cause a notice of the holding of the plebiscite to be published in a newspaper published or having general circulation in the area affected by the proposal setting out the following information:

(i) the question that is the subject of the plebiscite; and

(ii) the place where a copy of the document referred to in paragraph (a) may be obtained.

2006-72; 2007-18; 2009-73

#### **Commencement**

**9** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**N.B.** This Regulation is consolidated to December 17, 2021.

(i) la question qui fait l'objet du plébiscite,

(ii) le cas échéant, le coût projeté de la réalisation de la proposition faisant l'objet du plébiscite,

(iii) les autres renseignements généraux que le Ministre juge pertinents;

b) il fait publier un avis de la tenue du plébiscite dans un journal publié ou ayant une diffusion générale, dans la région touchée par la proposition, indiquant les renseignements suivants :

(i) la question qui fait l'objet du plébiscite,

(ii) l'endroit où une copie du document visé à l'alinéa a) peut être obtenue.

2006-72; 2007-18; 2009-73

#### **Entrée en vigueur**

**9** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*

**N.B.** Le présent règlement est refondu au 17 décembre 2021.